

Sbírka zákonů a nařízení státu československého.

Částka 46.

Vydána dne 11. srpna 1932.

Obsah: (134.—137.) 134. Vyhláška o výpovědi československo-řecké prozatímní obchodní dohody ze dne 8. dubna 1925. — 135. Vyhláška, kterou se uvádí v prozatímní platnost prozatímní obchodní dohoda mezi republikou Československou a republikou Řeckou ze dne 30. července 1932. — 136. Vyhláška, kterou se uveřejňuje opatření Národní banky Československé ku provedení dohody sjednané mezi vládou republiky Československé a vládou republiky Řecké o vyrovnávání vzájemných pohledávek vyplývajících z výměny zboží, jakož i dohody sjednané mezi vládou republiky Československé a vládou republiky Řecké, týkající se likvidace starých dluhů. — 137. Vyhláška o přístupu Polska k Úmluvě uzavřené ve Vídni dne 30. listopadu 1923 mezi Rakouskem, Itálií, Rumunskem, královstvím Srbů, Chorvatů a Slovinců a Československem o úpravě pensí zemských, obecních a okresních.

134.

Vyhláška ministra zahraničních věcí ze dne 9. srpna 1932

o výpovědi československo-řecké prozatímní obchodní dohody ze dne 8. dubna 1925.

Řecká vláda vypověděla ke dni 11. srpna 1932 prozatímní obchodní dohodu mezi republikou Československou a republikou Řeckou, podepsanou dne 8. dubna 1925 a uveřejněnou ve Sbírce zákonů a nařízení pod č. 70 z roku 1925, takže tato dohoda pozbude platnosti dnem 11. srpna 1932.

Dr. Beneš v. r.

135.

Vládní vyhláška ze dne 9. srpna 1932,

kteřou se uvádí v prozatímní platnost prozatímní obchodní dohoda mezi republikou Československou a republikou Řeckou ze dne 30. července 1932.

Se souhlasem presidenta republiky uvádí se podle čl. VII zákona ze dne 22. června 1926, č. 109 Sb. z. a n., v prozatímní platnost s účinností od 12. srpna 1932 prozatímní obchodní dohoda mezi republikou Československou a republikou Řeckou, sjednaná dne 30. července 1932 v Athénách.

Bechyně v. r.

Accord provisoire commercial
entre la République Tchécoslovaque et la République Hellénique.

La République Tchécoslovaque et La République Hellénique, désireuses de régler provisoirement les échanges commerciaux entre les deux Pays dans les circonstances actuelles et dans l'attente de la conclusion d'un Traité de Commerce définitif, sont convenus des dispositions suivantes:

Prozatímní obchodní dohoda
mezi republikou Československou a republikou Řeckou.

Republika Československá a republika Řecká ve snaze upravití za daných poměrů prozatímně obchodní styky mezi oběma státy a v očekávání uzavření definitivní obchodní smlouvy, dohodly se na těchto ustanoveních:

Article 1^{er}.

Les deux Hautes Parties Contractantes s'accordent réciproquement la clause de la nation la plus favorisée pour tout ce qui concerne les droits de douane et autres taxes additionnelles perçues à l'importation, les taxes intérieures, y compris la taxe de consommation, ainsi que le mode de perception des droits, les formalités douanières et les facilités d'importation et d'exportation.

Article 2.

Pour ce qui est du régime des licences à l'importation, qui existerait à un moment quelconque de l'application du présent Accord dans chacun des deux Pays, elles conviennent que ce régime sera appliqué aux marchandises de l'autre dans un esprit loyal et de façon à ne pas préjudicier celles-ci en faveur des marchandises d'une tierce Puissance.

Article 3.

En ce qui concerne les versements résultant des échanges commerciaux entre les deux Pays, il est entendu qu'ils seront réglés aussi longtemps que les circonstances l'exigeront, et sous réserve des dispositions de l'article 5, par un arrangement conclu en date d'aujourd'hui entre les Gouvernements des Hautes Parties Contractantes.

Article 4.

Les vins (ex numéro 109 du tarif douanier tchécoslovaque) provenant du Péloponnèse, de l'Attique, de la Béotie, de la Thessalie, de l'Épire, de la Macédoine, de la Thrace et de toutes les îles de la Grèce, accompagnés d'un certificat d'origine, ainsi que d'une attestation d'analyse, délivrés par les autorités helléniques compétentes, jouiront à leur importation dans la République Tchécoslovaque des taux de droits suivantes: Importés en tonneaux couronnes tchécoslovaques 210 pour 100 kilos, en bouteilles couronnes tchécoslovaques 420 pour 100 kilos.

Article 5.

Le présent Accord est conclu pour une durée de six mois, pouvant être prolongé par tacite reconduction de trois en trois mois, pour autant qu'il ne serait pas dénoncé moyennant un préavis de deux mois au moins avant l'expiration de chacun de ces termes.

Il entrera en vigueur le 12 Août 1932 sous réserve de sa ratification dans le plus bref délai possible.

Fait à Athènes, en double exemplaire, ce jourd'hui le trente Juillet 1932.

L. S. PAVEL BARÁČEK-JACQUIER m. p.
L. S. S. GONATAS m. p.

Článek 1.

Obě vysoké smluvní strany přiznávají si vzájemně doložku o nejvyšších výhodách pro všechno, co se týká celních sazeb a jiných vedlejších dávek vybíraných při dovozu, vnitřních dávek včetně spotřební daně, dále způsobu vybírání cla, celních formalit a úlev při dovozu a vývozu.

Článek 2.

Ve věci povolovacího řízení při dovozu, které by po dobu trvání této dohody v každém z obou států platilo, vysoké smluvní strany se shodují, že se zbožím druhé strany bude nakládáno v tomto řízení v loyálním duchu a takovým způsobem, aby s ním nebylo zacházeno méně příznivě než se zbožím jiného státu.

Článek 3.

Pokud jde o platby vyplývající z obchodních styků mezi oběma státy, je shoda v tom, že budou tak dlouho, pokud to poměry budou vyžadovati, a s výhradou na ustanovení čl. 5, vyřizovány dohodou uzavřenou dnešního dne mezi vládami vysokých smluvních stran.

Článek 4.

Vína (ex č. 109 československého celního sazebníku) pocházející z Peloponesu, Attiky, Beotie, Thesalie, Epiru, Macedonie, Thracie a ze všech řeckých ostrovů opatřená osvědčením původu a osvědčením o rozboru vydanými příslušnými řeckými úřady, budou požívati při dovozu do republiky Československé těchto sazeb: dovážena v sudech korun československých 210 za 100 kg, v lahvích korun československých 420 za 100 kg.

Článek 5.

Tato dohoda jest uzavřena na dobu šesti měsíců a může býti mlčky prodlužována vždy o tři měsíce, pokud by nebyla vypověděna oznámením nejméně dva měsíce před vypršením jedné z těchto lhůt.

Vstoupí v platnost dnem 12. srpna 1932 s tím, že bude ratifikována v době co nejkratší.

Dáno v Athénách, ve dvou exemplářích, dne 30. července 1932.

L. S. PAVEL BARÁČEK-JACQUIER v. r.
L. S. S. GONATAS v. r.